

插图本



少年注音知识宝库

SHAO NIAN ZHU YIN ZHI SHI BAO KU

世界卷

侦探推理 故事



九州出版社

H125
35

少年注音知识宝库
SHAO NIAN ZHU YIN ZHI SHI BAO KU

侦探推理故事

ZHEN TAN TUI LI GU SHI



九州出版社
JIU ZHOU CHU BAN SHE

图书在版编目 (CIP) 数据

少年注音知识宝库. 世界卷/崔钟雷主编. - 北京:
九州出版社, 2001.10

ISBN 7-80114-603-4

I. 少… II. 崔… III. 汉语拼音-儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 071409 号

少年注音知识宝库

主 编: 崔钟雷

副 主 编: 郭淑华 陈梦瑶

高 明 李 涛

总 策 划: 李 克

责任编辑: 肖 麦 李 克

封面设计: 李 杰

九州出版社出版

社址: 北京市海淀区万寿寺甲 4 号

开本: 850×1168 毫米 32 开本

印张: 240

版次: 2001 年 10 月第 1 版

印刷: 九州财鑫印刷有限公司

全国新华书店发行

邮编: 100081

字数: 3806 千字

印数: 3 000 套

印次: 2001 年 10 月第 1 次印刷

书号: ISBN 7-80114-603-4/Z·10 全套定价: 1600.00 元(全 24 册)



◆ 侦探推理故事 ◆

目 录

海滨古宅险情	①
是谁杀了英国女士	①6
怪脸	②7
海峡奇案	⑤8
黛妮之死	⑥7
他杀还是自杀	7②
空白遗嘱	7⑦
罪恶与死亡	8②
凶手是男是女	100
谁是绑票者	105
拿破仑遗发之谜	110
噩梦的设计者	12②
驼背人	144
磊圣桥之谜	168



◆ 侦探推理故事 ◆
ZHEN TAN TUI LI GU SHI

JHÀO ER ZHU YIN JING DIÀN WEN KU

hǎi bīn gǔ zhái xiǎn qíng 海滨古宅险情

yīngguó de hǎi bīn chéng zhèn shèng lú zài mí rén de xià
英国的海滨城镇圣·卢在迷人的夏
jì lǐ bì hǎi lǜ yīn fēng qíng wàn zhǒng xī yǐn le chéng
季里，碧海绿荫，风情万种，吸引了成
qiān shàng wàn de yóu rén
千上万的游人。

bǐ lì shí dà zhēn tàn bō luò yě lái zhè lǐ dù jià cǐ
比利时大侦探波洛也来这里度假。此
shí tā zhèng zuò zài hǎi jiǎ zhī shàng de měi qí dà fàn diàn de
时，他正坐在海岬之上的美琪大饭店的
yáng tái shàng shài tài yang zhè shí yǒu yì kē xiǎo shí zi dǎ
阳台上晒太阳。这时，有一颗小石子打
zài yáng tái shàng jiē zhe yí gè měi lì de gū niang xiàng zhè
在阳台上，接着一个美丽的姑娘向这
lǐ zǒu lái
里走来。

zhè gū niang jiào ní kè zhēn míng jiào mǎ gé dá lā bái
这姑娘叫尼克，真名叫玛格达拉·白

海滨古宅险情

hǎi bīn gǔ zhái xiǎn qíng



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

SHAO ER ZHU YIN JING DIAN WEN KU

2

kè lái zhǐ yǒu suì zuǒ yòu yí duì lán sè de dà yǎn jīng yǒu
克莱,只有20岁左右,一对蓝色的大眼睛有
shè rén de shén cǎi tā hěn suí biàn de hé bō luò liáo le qǐ
摄人的神采。她很随便地和波洛聊了起
lai tā shuō hǎi biān nà zuò hǎi bīn zhái dī shì tā men bái kè lái
来,她说海边那座海滨宅邸是她们白克莱
jiā zú de yǒu èr sān bǎi nián lì shǐ le tā de gē ge sān nián
家族的,有二三百年历史了,她的哥哥三年
qián qù shì le xiàn zài zhè lǐ zhǐ zhù zhe tā yí gè rén tā
前去世了,现在这里只住着她一个人。她
hái shuō sān tiān nèi tā duǒ guò le sān cì wēi xiǎn
还说,三天内她躲过了三次危险。

tā men zhèng zài liáo zhe chá lún jí ěr zhōng xiào lái bǎ
他们正在聊着,查伦吉尔中校来把
ní kè jiào zǒu le bō luò fā xiàn ní kè xiǎo jiě wàng diào zài
尼克叫走了。波洛发现尼克小姐忘掉在
zhè lǐ de mào zi shàng yǒu gè kǒng lián xiǎng dào ní kè suǒ
这里的帽子上有个孔,联想到尼克所
shuō de duǒ guò sān cì wēi xiǎn tóu nǎo zhōng shǎn guò yí gè
说的躲过三次危险,头脑中闪过一个
yí wèn mò bú shì yǒu rén yào móu hài ní kè xiǎo jiě
疑问,莫不是有人要谋害尼克小姐?

wǔ fàn hòu zài měi qí fàn diàn xiū xi tīng bō luò yòu pèng
午饭后,在美琪饭店休息厅,波洛又碰
dào le ní kè xiǎo jiě chá lún jí ěr zhōng xiào hái yǒu yí nán
到了尼克小姐、查伦吉尔中校,还有一男
yì nǚ nán de jiào lā zhā lǚ sī nǚ de jiào fú léi dí bō
一女,男的叫拉扎吕斯,女的叫弗雷迪。波

海滨古宅险情

hǎi bīn gǔ zhái xiǎn qíng



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

luò bǎ ní kè lā dào yì páng duì tā jiǎng le mào shàng dàn
洛把尼克拉到一旁，对她讲了帽上弹
kǒng de shì ní kè xiǎo jiě jiē guò mào zi yāo qǐng bō luò
孔的事。尼克小姐接过帽子，邀请波洛
wǎn shàng diǎn bàn dào tā de zhái dī zuò kè
晚上6点半到她的宅邸作客。

wǎn shàng diǎn bàn bō luò zhǔn shí lái dào hǎi bīn zhái
晚上6点半，波洛准时来到海滨宅
dī bō luò duì tā shuō tā shì dà zhēn tàn bō luò shì lái
邸。波洛对她说：他是大侦探波洛，是来
bāng zhù tā de yīn wèi tā zhèng miàn lín wēi xiǎn hái duì
帮助她的。因为她正面临危险。还对
tā shuō zhè me dà gè zhái zi yīng gāi yǒu gè rén zuò bàn yóu
她说，这么大个宅子应该有个人做伴，尤
qí shì zhè gè shí hòu ní kè tū fā qí xiǎng sì de shuō
其是这个时候。尼克突发奇想似地说：

wǒ yǒu gè táng
“我有个堂
mèi jiào mǎ jí wǒ
妹叫玛吉，我
ràng tā xīng qī yī
让她星期一
jiù lái
就来。”

bō luò dīng
波洛叮
níng le yì fān jiù
叮了一番，就





◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

zǒu le

走了。

xīng qī yī zǎo chén ní kè xiǎo jiě jiù lái měi qí fàn
星期一早晨，尼克小姐就来美琪饭
diàn bǎ yí fèn diàn bào jiāo gěi le bō luò diàn bào shàng xiě
店，把一份电报交给了波洛，电报上写
zhe jīn dào mǎ jí ní kè hé bō luò yòu liáo le
着：“今5:30到。玛吉。”尼克和波洛又聊了
yí huìr hái wéi miào wéi xiào de jiǎng shù le tā suǒ zāo yù
一会儿，还惟妙惟肖地讲述了她所遭遇
de sān cì wēi xiǎn lín zǒu shí ní kè shuō jīn wǎn yǒu yàn
的三次危险。临走时，尼克说：“今晚有焰
huǒ wǒ de huā yuán fǔ lín gǎng wān qǐng nín guāng lín zhái
火，我的花园俯临港湾，请您光临宅
dī tóng shǎng yàn huǒ
邸，同赏焰火。”

bàng wǎn zài hǎi bīn zhái dī bō luò kàn jiàn le ní kè de
傍晚，在海滨宅邸，波洛看见了尼克的
táng mèi mǎ jí zhè shì gè chún zhēn wú xié de gū niang suī
堂妹玛吉。这是个纯真无邪的姑娘，虽
rán chuān zhuó pǔ sù de hēi sè wǎn lǐ fú què yě tòu zhe wǔ
然穿着朴素的黑色晚礼服，却也透着妩
mèi jiāo yàn fú léi dí lā zhā lǚ sī yě xiāng jì dào lái
媚娇艳。弗雷迪、拉扎吕斯也相继到来。
tā men gāng hán xuān le jǐ jù jiù jiàn ní kè tà zhe wǔ bù zǒu
他们刚寒暄了几句，就见尼克踏着舞步走
le jìn lái tā chuān zhe yí jiàn hēi duǎn lián yī qún pī zhe
了进来。她穿着一件黑短连衣裙，披着



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI



yì tiáo xiān hóng de dà pī
一条鲜红的大披

jīn tā zhāo hū dà jiā dào
巾，她招呼大家到

cān tīng yòng cān fú léi
餐厅用餐。弗雷

dí xiàng zhā lā lǚ sī ěr
迪向扎拉吕斯耳

yǔ dào tā kě cóng méi
语道：“她可从没

chuān guò hēi yī fu jīn
穿过黑衣服，今

wǎn tā zěn me le
晚她怎么了？”

cān zhuō shàng lā
餐桌上，拉

zhā lǚ sī shuō mài kè ěr sài dùn yù nàn le rú guǒ tā
扎吕斯说：“迈克尔·赛顿遇难了。如果他

huán qiú fēi xíng chéng gōng tā huì chéng wéi dāng dài yīng xióng
环球飞行成功，他会成为当代英雄

de zhēn yí hàn
的，真遗憾！”

ní kè què shuō wǒ xī wàng tā hái huó zhe
尼克却说：“我希望他还活着。”

bō luò hé lā zhā lǚ sī jiāo tán le yí huìr nòng qīng
波洛和拉扎吕斯交谈了一会儿，弄清

le sài dùn de shēn fèn mài kè ěr sài dùn fēi xíng yuán tā
了赛顿的身份：迈克尔·赛顿，飞行员，他



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

de shūshu mǎ xiū sài dùn shì gè bǎi wàn fù wēng
的叔叔马修·赛顿是个百万富翁。

shí zhōng qiāo le jiǔ xià ní kè bèng bèng tiào tiào de zǒu
时钟敲了九下，尼克蹦蹦跳跳地走
chū cān tīng tā shuō tā déi qù dǎ diàn huà le
出餐厅，她说她得去打电话了。

diǎn fēn shí bō luò děng rén chī wán fàn lái dào huā
9点20分时，波洛等人吃完饭来到花
yuán zhǐ jiàn ní kè yǐ zài yuàn zi lì hái yǒu shí jǐ wèi kè
园，只见尼克已在院子里，还有十几位客
rén yě yǐ děng zài nà lì
人也已等在那里。

zhè shì yí gè liáng fēng xí xí de xià yè tā men xuǎn le
这是一个凉风习习的夏夜，他们选了
yí gè néng fǔ shì dào dà hǎi hé hǎi wān de dì fāng guān kàn yàn
一个能俯视到大海和海湾的地方观看焰
huǒ zhǐ jiàn wǔ guāng shí sè de huǒ yǔ yí huì cuān shàng
火。只见五光十色的火雨一会儿蹿上
tiān kōng yí huì yòu luò dào hǎi lǐ shà shì hǎo kàn hū
天空，一会儿又落到海里，煞是好看。忽
rán mǎ jí dǎ le gè duō suǒ tā qīng shēng shuō wǒ déi qù
然，玛吉打了个哆嗦，她轻声说：“我得去
jiā jiàn wài tào
加件外套。”

mǎ jí cháo zhái dī zǒu qù ní kè jǐn suí qí hòu bō
玛吉朝宅邸走去，尼克紧随其后。波
luò yì xīn xiǎng bǎo hù ní kè jiù yě gēn zài hòu miàn lí kāi
洛一心想保护尼克。就也跟在后面离开



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

le huāyuán
了花园。

gāng zǒu jìn zhái dī zhǐ jiàn yí gè shēn zhuó hēi yī jiān pī
刚走近宅邸，只见一个身着黑衣肩披
hóng pī jīn de shào nǚ quán qū zhe shēn zǐ tǎng zài mén tīng
红披巾的少女蜷曲着身子躺在门厅。
bō luò yǐ wéi sǐ zhě shì ní kè xīn zhōng yí zhèn zhèn fā jǐn
波洛以为死者是尼克，心中一阵阵发紧，
xīn xiǎng zhǐ chà le yí bù jiù ràng tā mìng sàng huáng quán
心想：只差了一步，就让她命丧黄泉
le ma zhèng zài fā zhèng lǐ miàn chuán lái ní kè de shēng
了吗？正在发怔，里面传来尼克的声音
yīn mǎ jí děng jí le ba bō luò yòu shì yí jīng máng
音：“玛吉，等急了吧？”波洛又是一惊，忙
bān guò nà shào nǚ yí kàn jìng shì mǎ jí cǐ shí ní kè yǐ
搬过那少女，一看竟是玛吉。此时，尼克已
bèi yǎn qián de qíng xíng xià dāi le tā jīng kǒng wàn zhuàng de
被眼前的情形吓呆了，她惊恐万状地
wū yè qǐ lái
呜咽起来。

bō luò xiǎng yí dīng shì yǒu rén yào hài ní kè shì nà tiáo
波洛想：一定是有人要害尼克，是那条
hóng pī jīn jiāng huò shuǐ yǐn dào le mǎ jí shēn shàng nà
红披巾将祸水引到了玛吉身上。那
me xiōng shǒu shì shuí ne
么，凶手是谁呢？

zhè jiàn shì qíng fā shēng hòu tā men ān pái ní kè zhù jìn
这件事情发生后，他们安排尼克住进

海滨古宅险情

hǎi bīn gǔ zhái xiǎn qíng



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

le yī yuàn
了医院。

bō luò kāi shǐ le jǐn zhāng de àn qíng diào chá tā zhǎo
波洛开始了紧张的案情调查。他找
le xǔ duō rén yě bāo kuò ní kè zhè tiān bō luò lái yī yuàn
了许多人,也包括尼克。这天,波洛来医院
kàn ní kè ní kè shuō mài kè ěr sài dùn shì míng fēi
看尼克。尼克说:“迈克尔·赛顿是名飞
xíng yuán tā sǐ le wǒ hěn shāng xīn zuó tiān wǎn shàng wǒ
行员,他死了,我很伤心。昨天晚上我
cóng guǎng bō lì tīng dào de wǒ shuō wǒ qù dǎ diàn huà nà
从广播里听到的。我说我去打电话,那
zhǐ shì jiè kǒu wǒ shì xiǎng yí gè rén shōu tīng nà tiáo ràng wǒ
只是借口。我是想一个人收听那条让我
xīn suì de xiāo xī yīn wèi wǒ shì tā de wèi hūn qī qù nián
心碎的消息。因为我是他的未婚妻,去年9
yuè zài lè tú gài wǒ hé tā dīng de hūn yuē zhè shì bié rén dōu
月在勒图盖我和他订的婚约。这事别人
bù zhī dào
都不知道。”

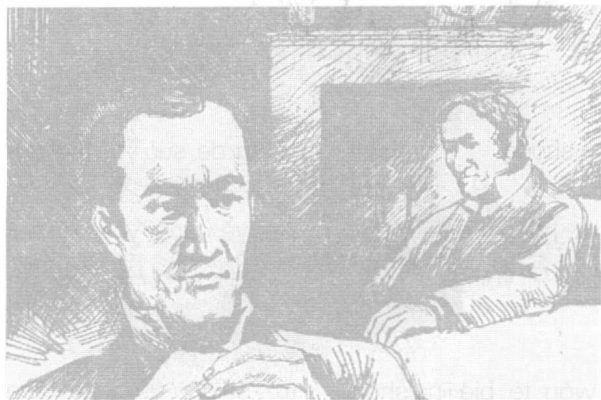
bō luò jīng guò zhōu mì de fēn xī qīng chū de gǎn dào hǎi
波洛经过周密的分析,清楚地感到:海
bīn zhái dī suǒ fā shēng de xiǎn qíng yǔ cái chǎn jì chéng quán
滨宅邸所发生的险情与财产继承权
yǒu zhí jiē guān xī yú shì tā lái dào lún dūn bài fǎng le
有直接关系。于是,他来到伦敦,拜访了
yǐ gù sài dùn shàng xiào de lǜ shī men huì tè fēi ěr dé xiān
已故赛顿上校的律师们。惠特菲尔德先

000057461



◆ 侦探推理故事 ◆
ZHEN TAN TUI LI GU SHI

SHAO ER ZHU YIN JING DIAN WEN KU



sheng shuō
生 说：

wǒ shì sài
“我是赛
dùn quán jiā
顿全家
de fǎ lǜ gù
的法律顾
wèn wǒ
问。我
men de shì
们的事

wù suǒ wèi tā men jiā zú gàn le nián le yǐ gù de mǎ
务所为他们家族干了 100 年了。已故的马
xiū sài dùn jué shì bǎ tā de cái chǎn dà bù fēn liú gěi le mài
修·赛顿爵士把他的财产大部分留给了迈
kè ěr sài dùn shàng xiào
克尔·赛顿上校。”

bō luò chā huà shuō mài kè ěr zài lí kāi yīng guó zhī
波洛插话说：“迈克尔在离开英国之
qián lì yí zhǔ le ma
前立遗嘱了吗？”

huì tè fēi ěr dé shuō lì le yí fēn nèi róng shì
惠特菲尔德说：“立了一份。内容是，
tā rú yù nàn shēn wáng jiāng bǎ quán bù cái chǎn liú gěi tā de
他如遇难身亡，将把全部财产留给他的
wèi hūn qī mǎ gé dá lā bái kè lái xiǎo jiě
未婚妻玛格达拉·白克莱小姐。”



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

bō luò nà shén qí de dà nǎo chà nà jiān bǎ shì qing quán
波洛那神奇的大脑刹那间把事情全
gǎo míng bái le
搞明白了。

zhè tiān wǎn shàng 9 diǎn bèi yāo qǐng de suǒ yǒu kè rén
这天晚上 9 点, 被邀请的所有客人
dōu zhǔn shí lái dào hǎi bīn zhái dī ní kè yě cóng yī yuàn huí
都准时来到海滨宅邸。尼克也从医院回
dào le zhè lǐ
到了这里。

bō luò jīn wǎn tè bié jīng shén tā zǒu dào kè tīng zhōng
波洛今晚特别精神。他走到客厅中
yāng xiàng rén men hǎn dào zhū wèi qǐng zuò ràng wǒ bǎ mǎ
央, 向人们喊道: “诸位请坐, 让我把玛
jī zhī sǐ de zhēn xiāng gào sù nǐ men
吉之死的真相告诉你们。”

yì zhāng zhāng jǐn zhāng de liǎn quán dōu cháo xiàng tā
一张张紧张的脸全都朝向他。

bō luò huī huī shǒu shuō shì zhè yàng de zhēn zhèng de
波洛挥挥手说: “是这样的, 真正的
shā rén xiōng shǒu jiù shì zhè wèi nián qīng mào měi de ní kè xiǎo
杀人凶手就是这位年轻貌美的尼克小
jiě ní kè jiān jiào qì lái bō luò jiē zhe shuō shì nǐ
姐。”尼克尖叫起来。波洛接着说: “是你
yòng qiāng dǎ sǐ le nǐ de táng mèi mǎ jí bái kè lái nǐ rèn
用枪打死了你的堂妹玛吉·白克莱。你认
wéi nǐ hé mǎ jí yōng yǒu tóng yí gè míng zì mǎ gé dá
为你和玛吉拥有同一个名字——玛格达



lā bái kè
拉·白克

lái jiù bǎ
莱,就把

zhēn zhèng yǔ
真正与

sài dùn dīng hūn
赛顿订婚

de nǐ de táng
的你的堂

mèi shā sǐ
妹杀死



le wèi de shì jì chéng sài dùn liú gěi tā de cái chǎn
了,为的是继承赛顿留给她的财产。”

zhè shí ní kè dà hǒu zhe qī piàn qī piàn pǎo
这时,尼克大吼着:“欺骗!欺骗!”跑

chū le kè tīng
出了客厅。

bō luò jiē zheshuō ní kè xiǎo jiě fā fēng sì de ài zhe
波洛接着说:“尼克小姐发疯似地爱着

tā de jiā kě tā méi qián lián zhè suǒ fáng zi yě dī yā chū
她的家,可她没钱,连这所房子也抵押出

qù le tā xū yào qián tā zài lè tú gài yù jiàn le nián qīng
去了,她需要钱。她在勒图盖遇见了年轻

de mài kè ěr sài dùn jiù shè fǎ zhēng fú tā yīn wèi tā
的迈克尔·赛顿,就设法征服他。因为她

zhī dào tā jí kě néng shì tā shū fù de jì chéng rén yòu zhī
知道,他极可能是他叔父的继承人,又知



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

dào tā de shū fù shì wèi bǎi wàn fù wēng yí hàn de shì sài
道他的叔父是位百万富翁。遗憾的是赛
顿并不爱她，而是爱上了玛吉，另一个玛
格达拉·白克莱。因为玛格达拉简写的名



zì zhōng jiù
字中就
yǒu mǎ jí
有玛吉，
zhè yì diǎn yǐn
这一点引
qǐ wǒ de zhù
起我的注
yì wǒ fēn
意，我分
xī le sài dùn
析了赛顿

gěi tā wèi hūn qī de xìn jiàn kě yǐ míng què de pàn duàn sài
给他未婚妻的信件，可以明确地判断赛
顿的未婚妻是死了的玛吉，而不是这位尼克
小姐。尽管玛吉和赛顿的婚约只有尼克
yì rén zhī dào jìn guǎn ní kè xiǎo jiě shà fèi kǔ xīn de zhì zào
一人知道，尽管尼克小姐煞费苦心地制造



◆ 侦探推理故事 ◆

ZHEN TAN TUI LI GU SHI

le suǒ wèi mào zǐ dàn kǒng shì jiàn hái yǒu shén me sān cì wēi
了所谓帽子弹孔事件,还有什么三次危
xiǎn yě bù nán kàn chū tā de zhēn zhèng yòng xīn dāng rán
险,也不难看出她的真正用心。当然
zuì chū wǒ yě shì bèi tā mí huò le dāng mǎ xiū sài dùn jué
最初我也是被她迷惑了。当马修·赛顿爵
shì tū rán sǐ wáng de xiāo xī chuán lái shí tā jiù yì shí dào
士突然死亡的消息传来时,她就意识到
mài kè ěr sài dùn de jià zhí le hòu lái tā yòu tīng dào sài
迈克尔·赛顿的价值了。后来她又听到赛
dùn fēi xíng shī zōng de chuán wén yí gè jì huà jiù zài tā de
顿飞行失踪的传闻,一个计划就在她的
nǎo hǎi zhōng xíng chéng le yú shì tā jí qiè de qǐng lái le
脑海中形成了。于是,她急切地请来了
mǎ jí kàn yàn huǒ nà wǎn tā yí gè rén shōu tīng le sài dùn
玛吉。看焰火那晚,她一个人收听了赛顿
yǐ sǐ de zhǔn què bào dào hòu mǎ shàng tōu qǔ le sài dùn gěi
已死的准确报道后,马上偷取了赛顿给
mǎ jí de xìn hòu lái tā hé mǎ jí lí kāi huā yuán tā
玛吉的信。后来,她和玛吉离开花园,她
ràng mǎ jí wéi shàng tā de hóng pī jīn xùn sù de xiàng tā kāi
让玛吉围上她的红披巾,迅速地向她开
le àn qiāng tā yòu jí sù huí dào wū li bǎ shǒu qiāng cáng
了暗枪。她又急速回到屋里,把手枪藏
zài xiāng bǎn lǐ zì jǐ pǎo dào lóu shàng yì zhí děng dào rén
在镶板里,自己跑到楼上。一直等到人
shēng cāo zá zhī dào shī tǐ bèi fā xiàn shí cái pǎo le chū
声嘈杂,知道尸体被发现时,才跑了出